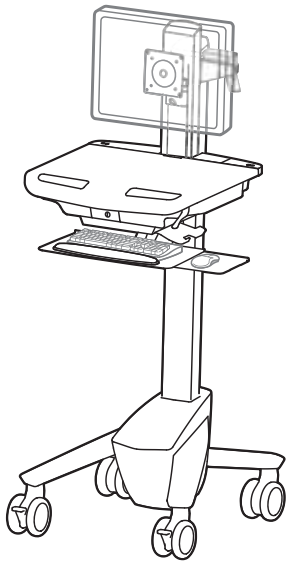
StyleView® SV41
Chariot de dossiers médicaux électroniques (EMR) avec support LCD

www.ergotron.com
USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**
China **86-769-86018920**



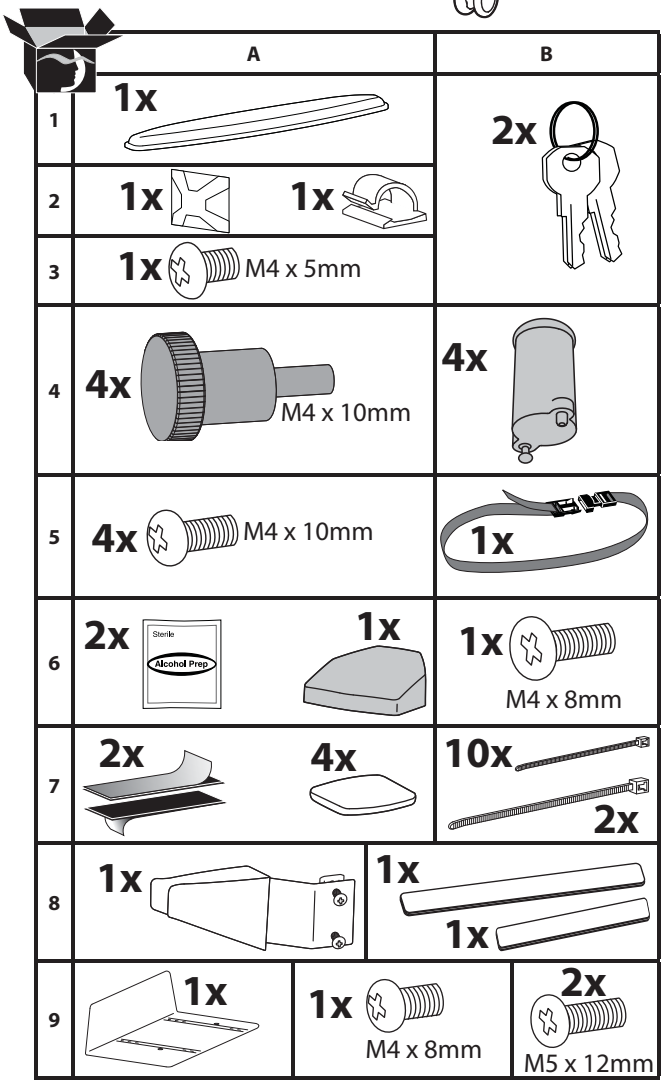
For the latest User Installation Guide and StyleLink Software Download please visit:
Encontrará la versión más reciente del manual de instalación del usuario y el software de StyleLink en:
Si vous souhaitez télécharger le dernier manuel d'installation de l'utilisateur ou le logiciel StyleLink, rendez-vous sur :
Den neuesten Installationsleitfaden für Benutzer sowie den neuesten StyleLink-Softwaredownload finden Sie unter:
Voor de nieuwste Installatiehandleiding voor de gebruiker en voor het downloaden van StyleLink-software gaat u naar:
Per scaricare le versioni più recenti del manuale di installazione e del software StyleLink, andare al sito:
De senaste versionerna av installationshandledningen och nedladdning av programvaran för StyleLink finns på:
最新版ユーザインストールガイドとスタイルリンク ソフトウェアは次のサイトでダウンロードできます。
请从下列地址获取最新版本的用户安装指南和 StyleLink 软件下载：
사용자 설치 안내서 및 StyleLink 소프트웨어 다운로드는 다음 웹 사이트에서 제공하고 있습니다.

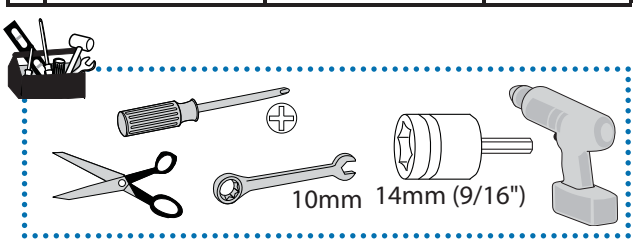
www.ergotron.com

User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Nederlands
Benutzerhandbuch - Deutsch
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド **:** 日本語
用户指南 ：汉语

IMPORTANT ! La tension devra être ajustée une fois l'installation de ce produit terminée. Assurez-vous que tous les équipements sont correctement installés sur le produit avant d'ajuster la plage de mouvement ou la tension. À chaque fois que du matériel est ajouté ou modifié sur ce produit (ce qui entraîne un poids monté différent), vous devez répéter les étapes de réglage afin d'assurer un fonctionnement sûr et optimal. Ce produit doit pourvoir se déplacer aisément et sans problème sur toute la plage de mouvement définie et rester à la position que vous avez choisie. Si le déplacement s'avère difficile ou si le produit ne reste pas en position, suivez les instructions de réglage pour desserrer ou serrer la tension afin de favoriser un déplacement fluide et facile. Selon le produit et le réglage que vous utilisez, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Caractéristiques et spécifications 2
Montage ..... 3 - 10
Réglage..... 8 - 9
Ergonomie.....9
Entretien et sécurité ..... 10 - 11
Dimensions 12

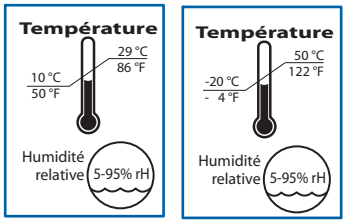




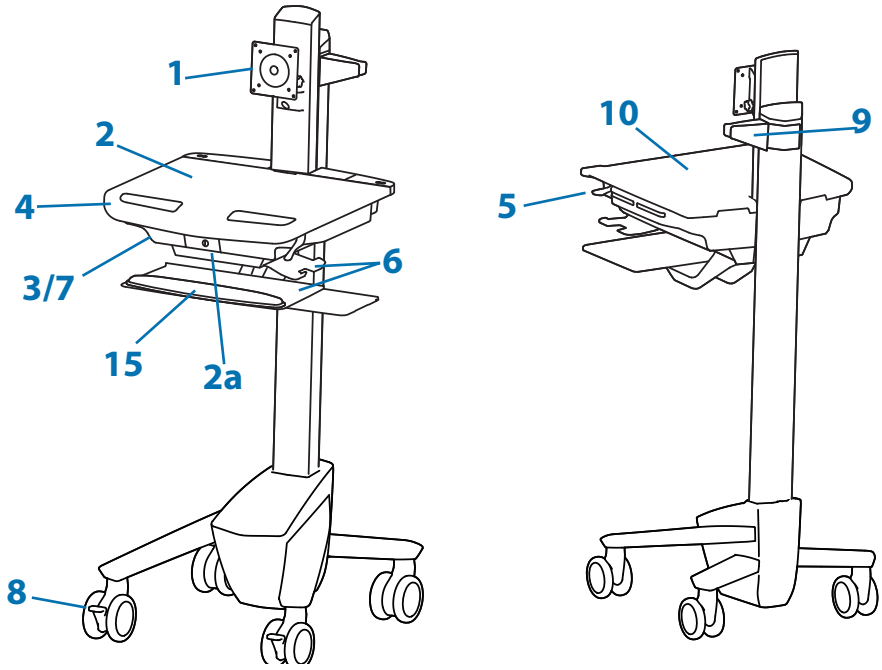
For service and warranty visit www.ergotron.com
Si desea información de servicio y garantía, visite www.ergotron.com
Pour toute question concernant la garantie ou le service client, consultez www.ergotron.com
Weitere Informationen zu Service und Gewährleistung erhalten Sie unter www.ergotron.com.
Ga voor service en garantie naar www.ergoton.com
Per assistenza e la garanzia visitare www.ergotron.com
Gå in på www.ergotron.com för service och garanti
サービスおよび保証について詳しくは、www.ergotron.com をご覧ください。
有关服务和保修，请访问 www.ergotron.com

Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez :
http://contact.ergotron.com

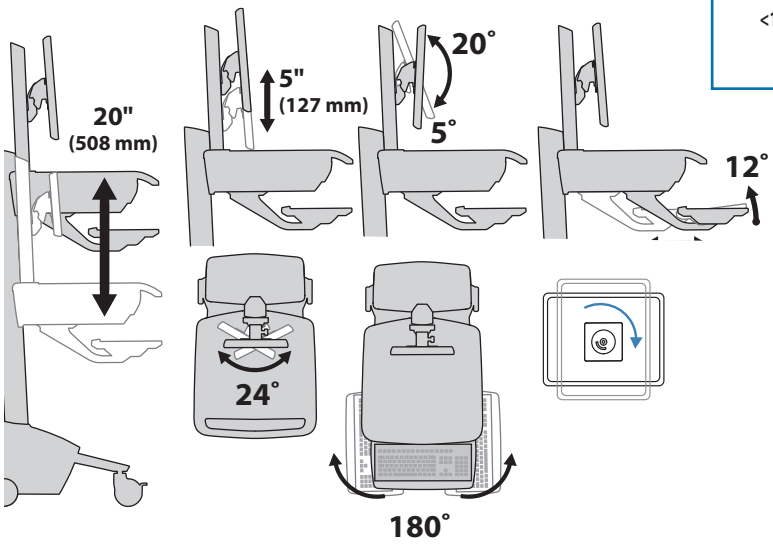
AVERTISSEMENT
Ø14mm (9/16")
DANGER D'IMPACT !
LES PARTIES EN MOUVEMENT PEUVENT ÉCRASER ET COUPER.
Minimisez la tension d'élévation AVANT :
· de retirer l'équipement fixé
· d'expédier le chariot
· de stocker le chariot
Pour minimiser la tension d'élévation
1. Abaissez la surface de travail à son niveau le plus bas.
2. Tournez l'écrou d'ajustement au-dessus du montant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours).
Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.
Pour plus d'informations et d'instructions, consultez le guide du produit sur http://4support.ergotron.com, ou contactez le service client d'Ergotron au (+1) 800 888-8458.
822-052



Opérationnel **Rangement**

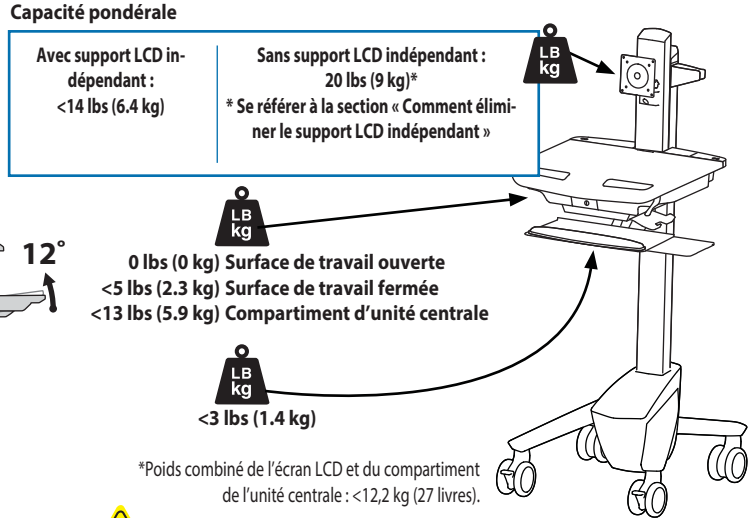


1. La fixation LCD ajustable verticalement se fixe aux écrans LCD ou aux ordinateurs tablettes avec une interface de fixation de 75 x 75 ou 100 x 100 mm
2. Surface de travail 2a. Verrouillage et dégagement de la surface de travail
3. Rangement sécurisé pour ordinateur portable, client léger ou unité centrale
4. Poignée avant
5. Frein pour l'ajustement de la hauteur
6. La tablette du clavier se glisse vers l'extérieur, s'incline et permet une utilisation de la souris avec la main droite
7. ou la main gauche, et est munie d'un range souris
   Rangement pour les câbles en surplus et les câbles d'alimentation
8. Roulettes avant verrouillables
9. Support de scanner
10. Revêtement antimicrobien sur la surface de travail



Capacité pondérale

Avec support LCD indépendant :	Sans support LCD indépendant :
<14 lbs (6.4 kg)	20 lbs (9 kg)*
	* Se référer à la section « Comment éliminer le support LCD indépendant »



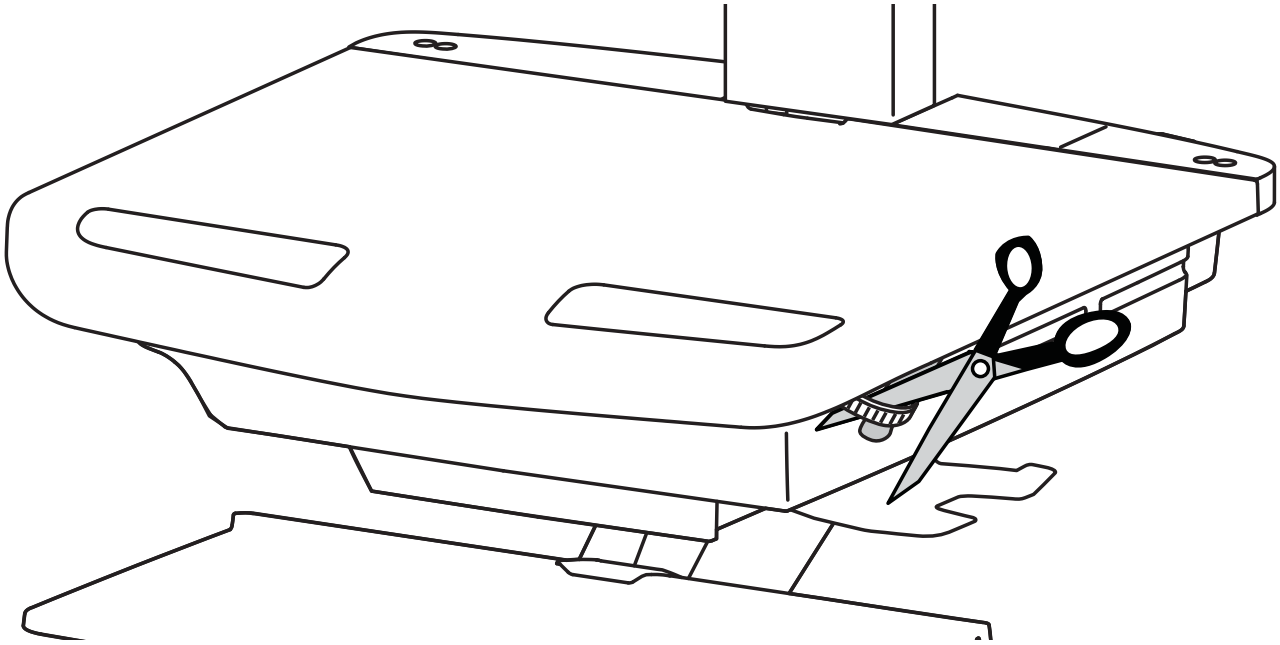
0 lbs (0 kg) Surface de travail ouverte
<5 lbs (2.3 kg) Surface de travail fermée
<13 lbs (5.9 kg) Compartiment d'unité centrale

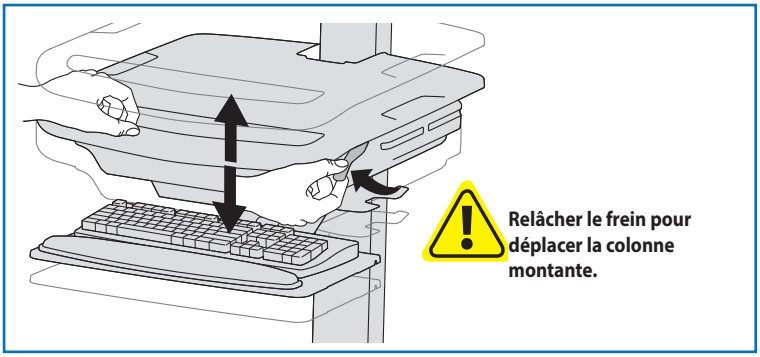
<3 lbs (1.4 kg)

*Poids combiné de l'écran LCD et du compartiment de l'unité centrale : <12,2 kg (27 livres).

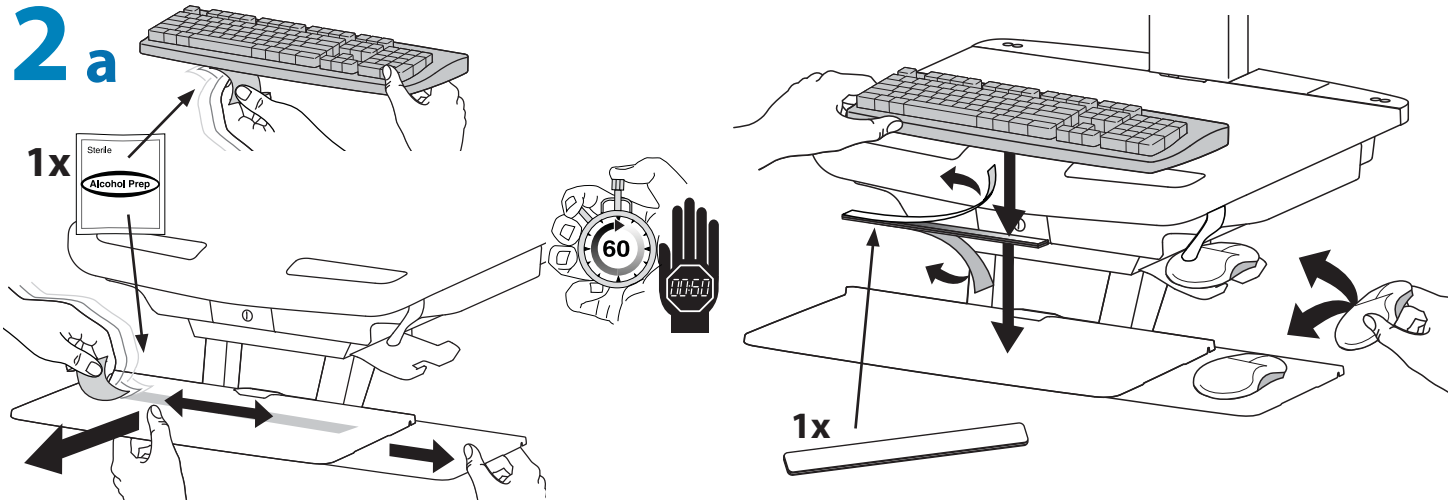
ATTENTION : si les poids combinés de l'écran LCD et de l'unité centrale dépassent 27 livres (12,2 kg), alors l'unité centrale doit être fixée à l'arrière du chariot, grâce à l'accessoire de support d'unité centrale universel (commandé séparément).

1

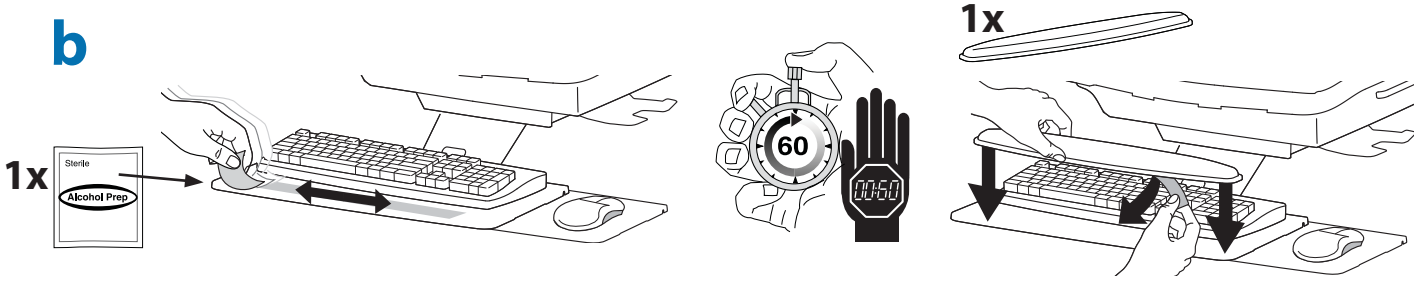



Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.

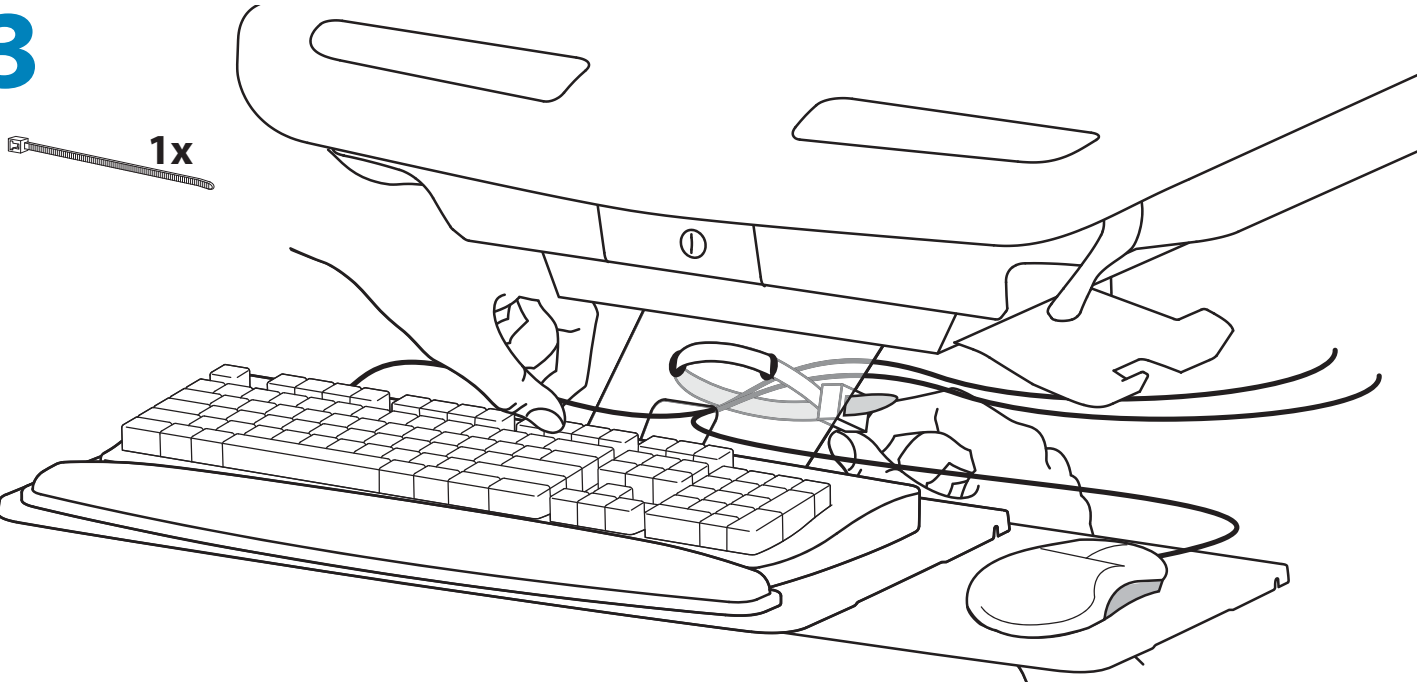
2 a


1x
Sterile
Alcohol Prep
60
00:50
1x

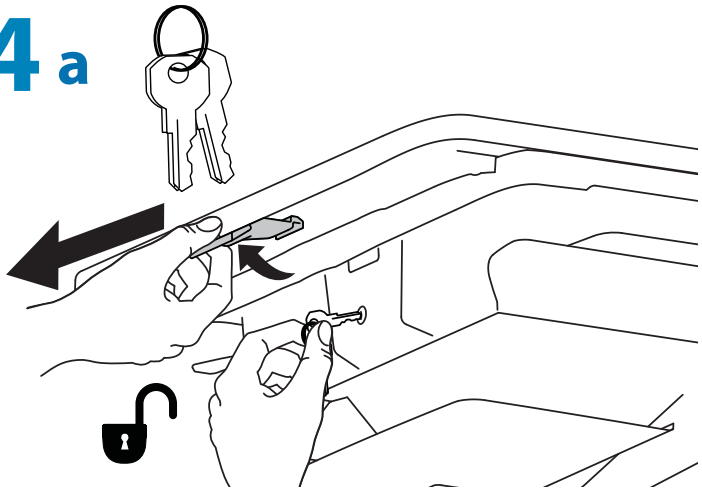
b


1x
Sterile
Alcohol Prep
60
00:50
1x

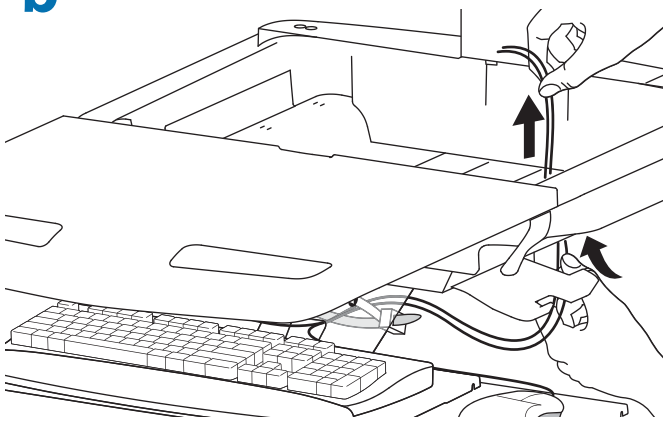
3



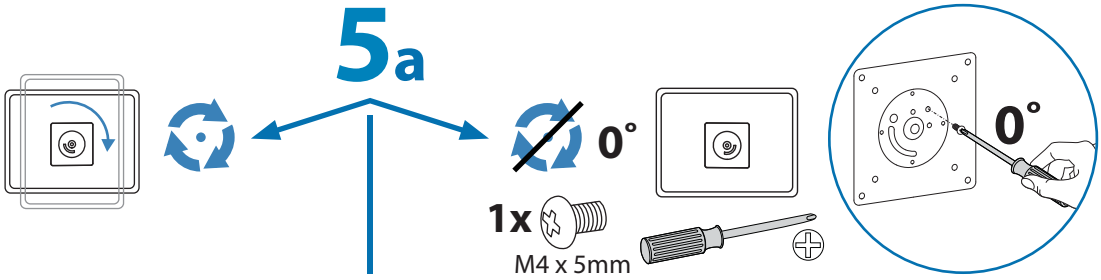
4 a



b

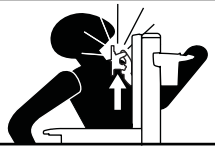


5a



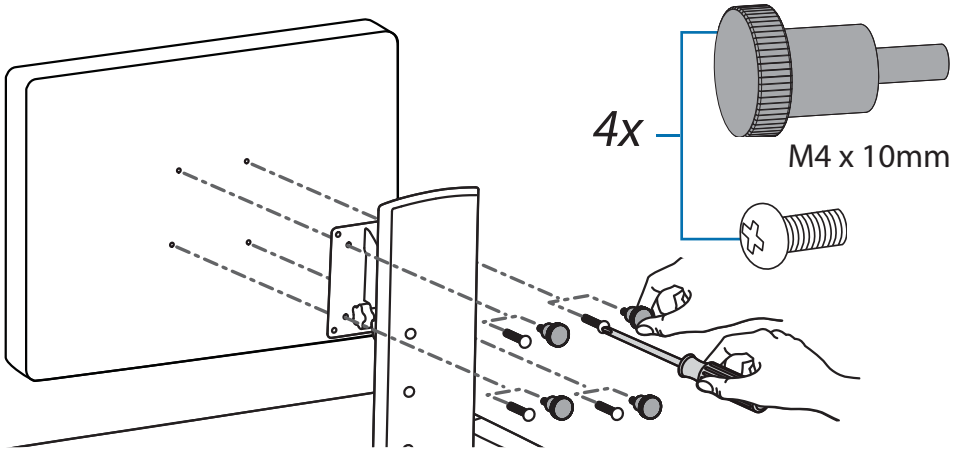
b 75x75mm / 100x100mm

⚠ AVERTISSEMENT



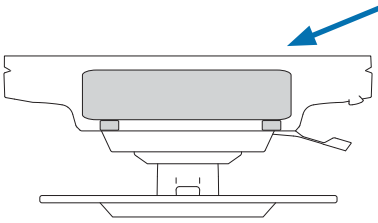
Danger d'impact !

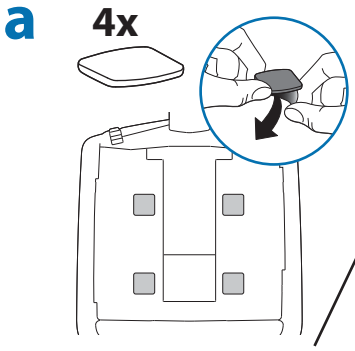
Les parties en mouvement peuvent écraser et couper. Élevez l'écran au plus haut de l'ajustement vertical AVANT de le retirer.
Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.

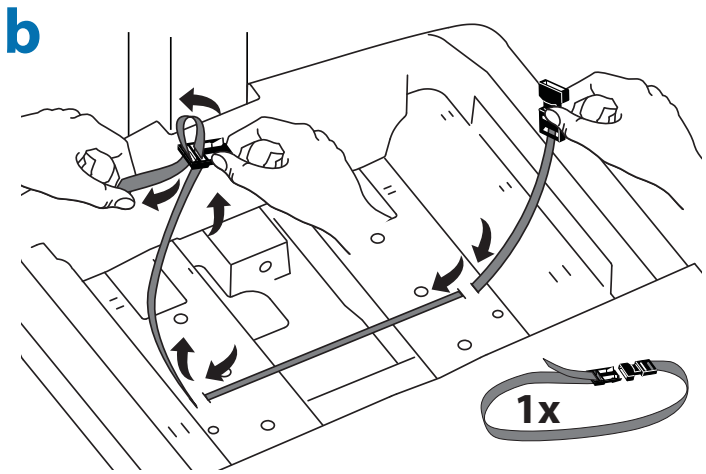


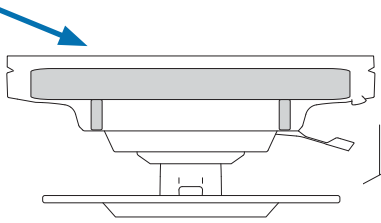
6

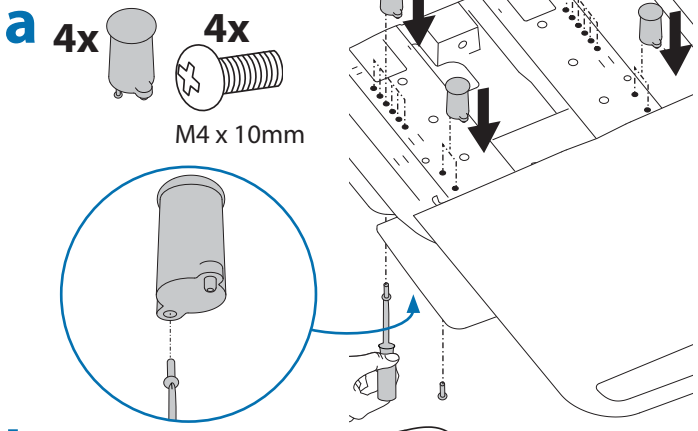
Placez l'ordinateur dans le compartiment. Ne placez pas vos blocs d'alimentation dans le compartiment.

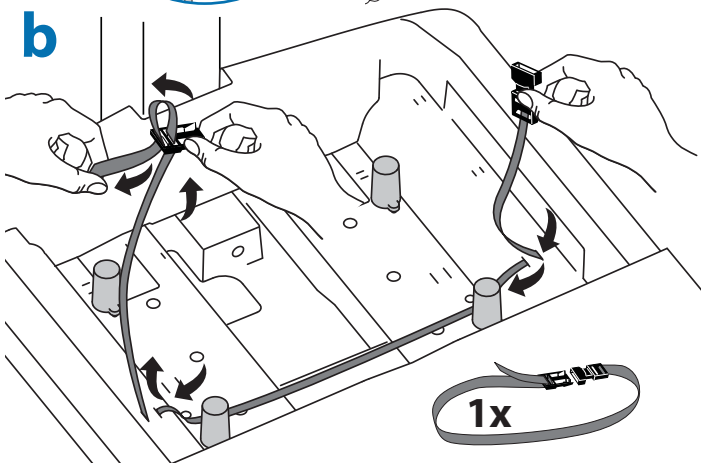






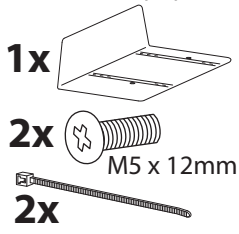


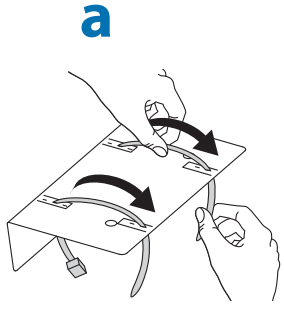


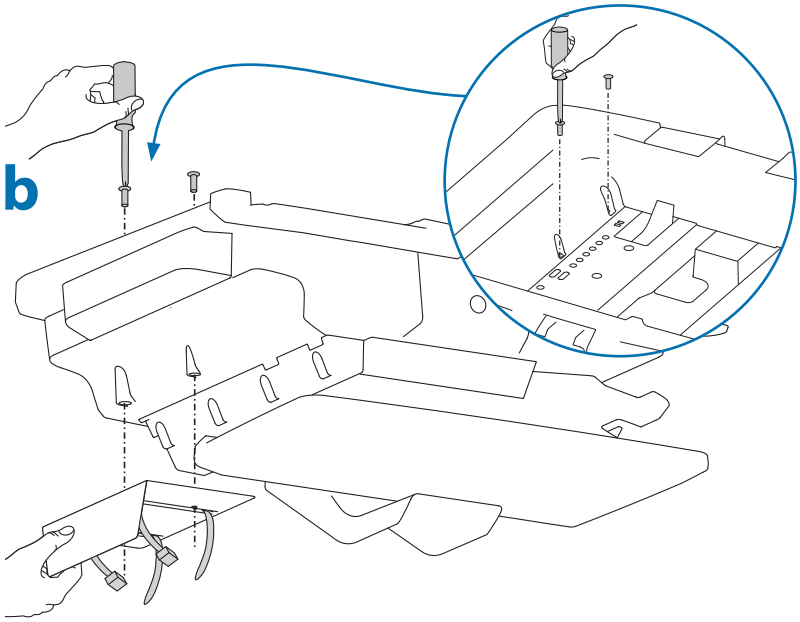


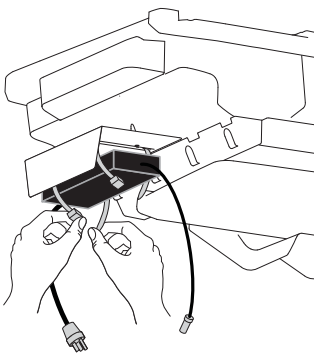
7

AVERTISSEMENT ! Toujours placer le bloc d'alimentation sous la zone de stockage. Le non-respect de ces consignes risque d'entraîner la surchauffe, qui pourrait causer des blessures ou endommager le produit.



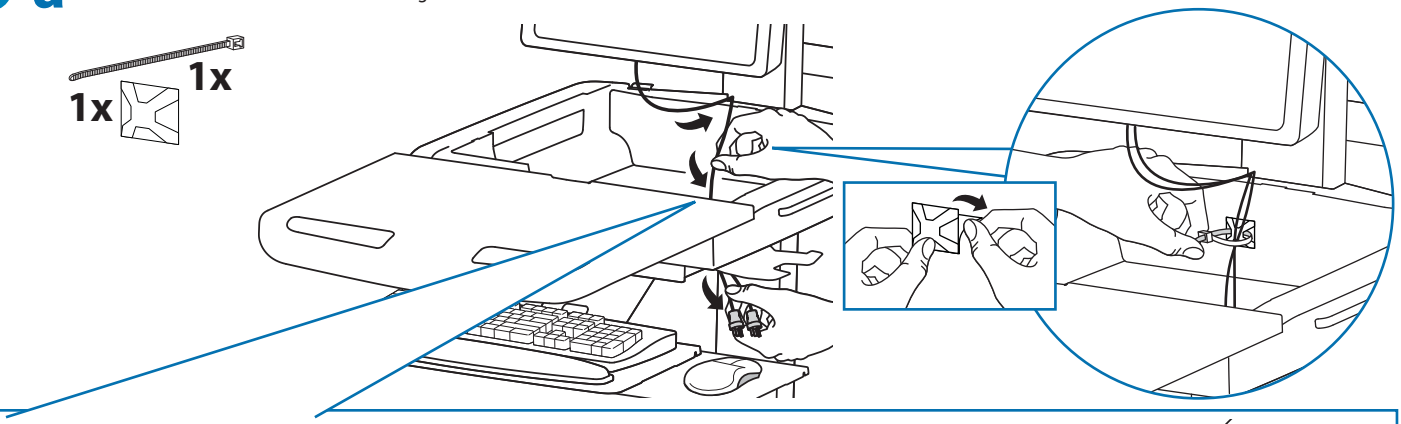


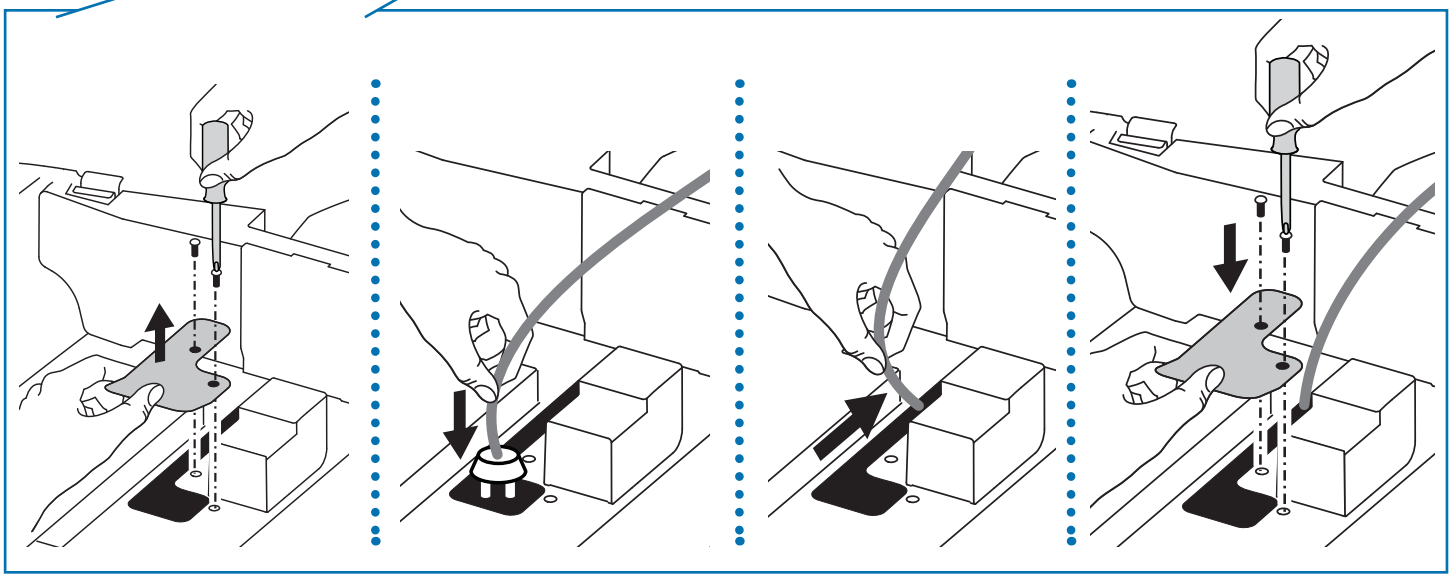




8 a

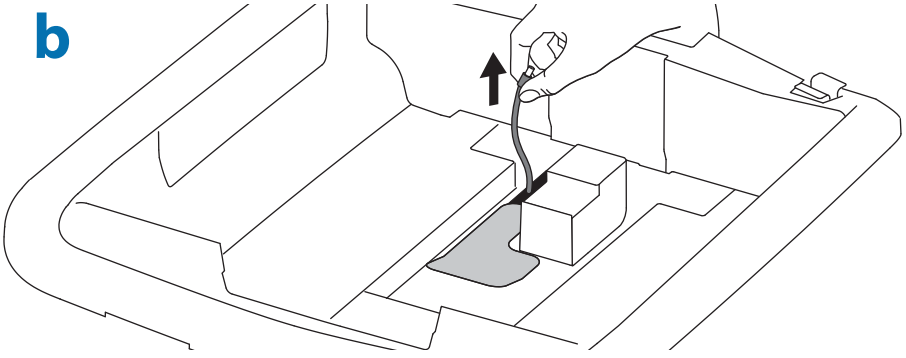
Acheminer les câbles d'alimentation le long de la tour.



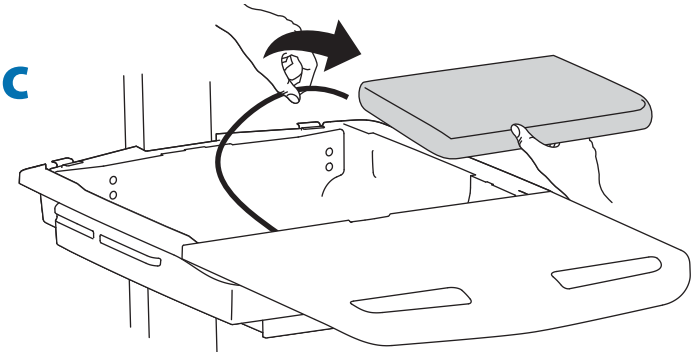


AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ LE MATÉRIEL QU'AVEC LA PROTECTION EN PLACE. N'enlevez la protection que lorsque vous acheminez un câble doté d'un grand connecteur par le fond du compartiment. Remettez la protection en place immédiatement après avoir positionné le câble. Si vous ne replacez pas la protection, vous pourriez vous blesser ou endommager le matériel.

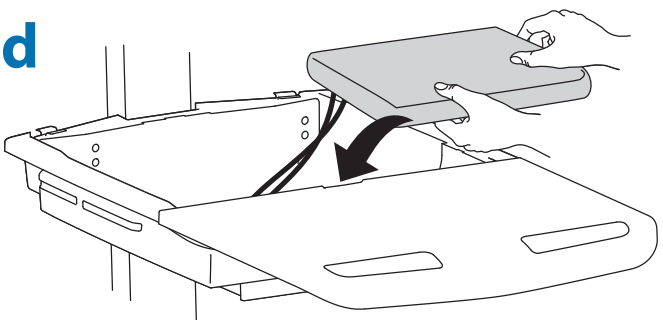
b



c



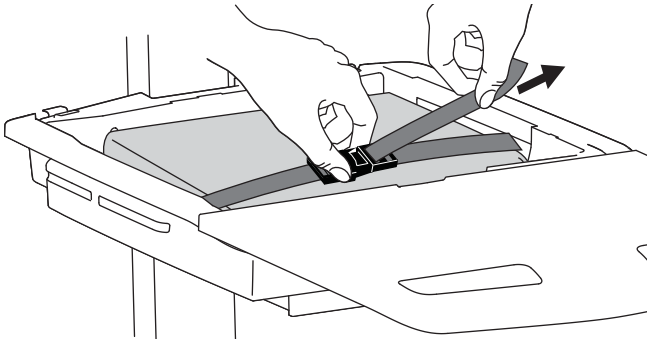
d

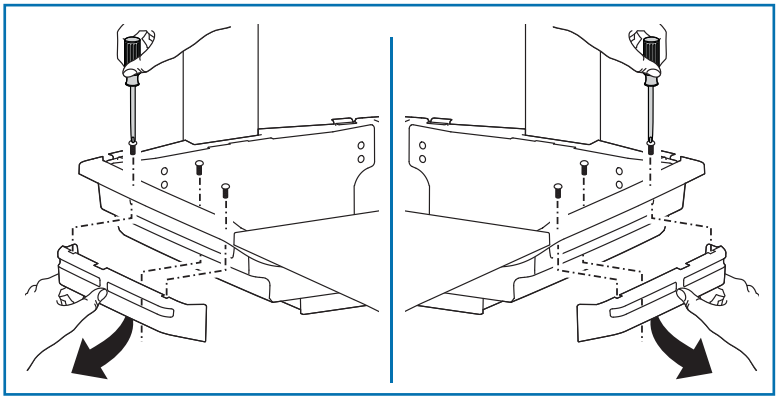


e CONSIGNES POUR ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE :
LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES RISQUE D'ENTRAÎNER LA SURCHAUFFE ET D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

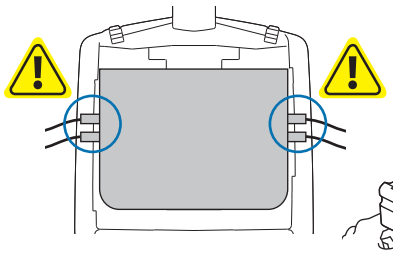
- NE PAS obstruer les ouvertures d'aération !
- Le ventilateur de l'ordinateur doit se trouver face aux ouvertures de ventilation des chariots de chaque côté du compartiment.
- Si votre ordinateur NE dispose PAS de ventilateur, retirez les 2 couvercles latéraux pour améliorer le flux d'air.

Si votre ordinateur dispose d'un ventilateur, vous n'êtes pas obligé(e) de retirer les 2 couvercles latéraux pour améliorer le flux d'air.

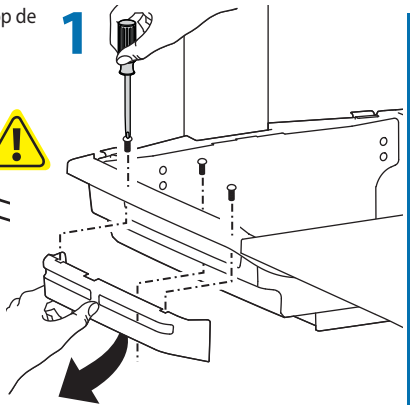




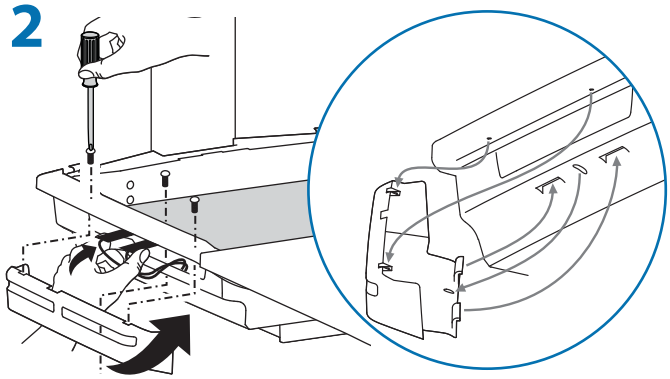
Si l'ordinateur muni des câbles prend trop de place, suivez ces instructions.



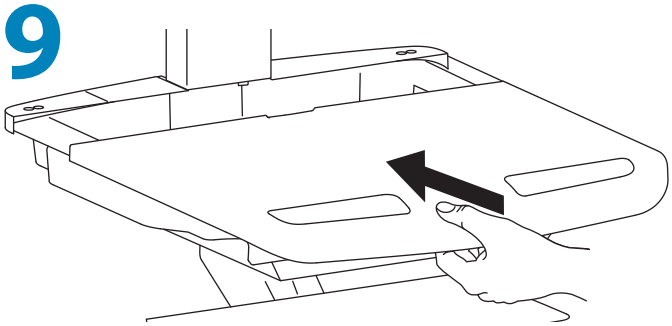
1

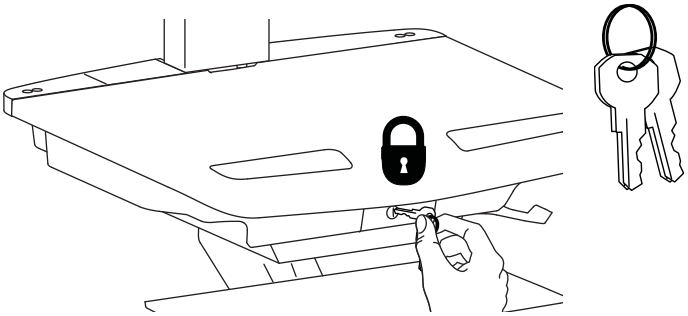


2

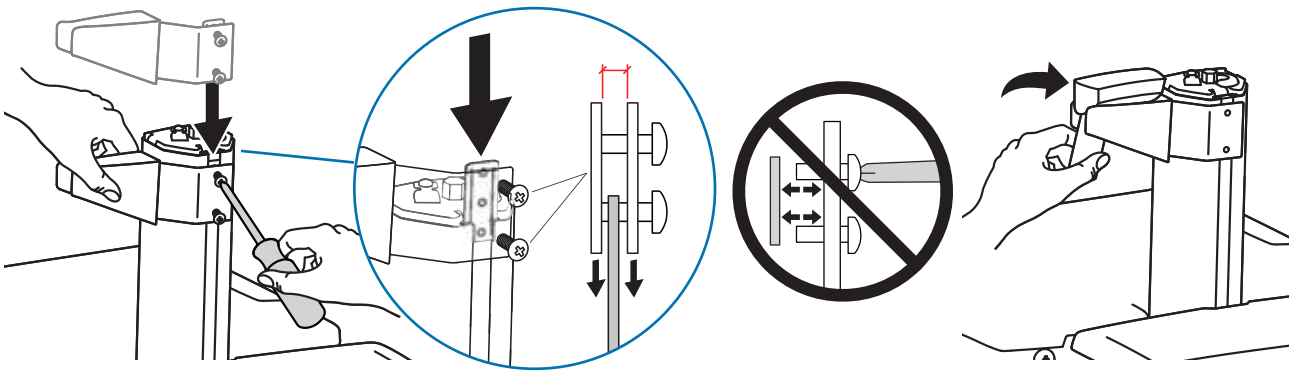


9





10

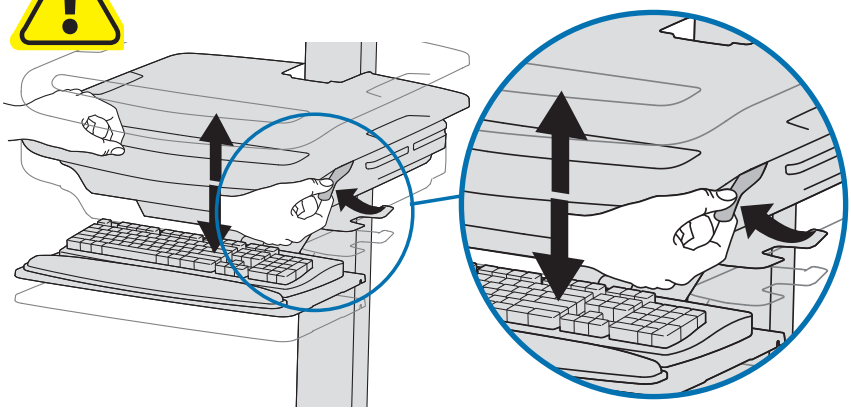


11

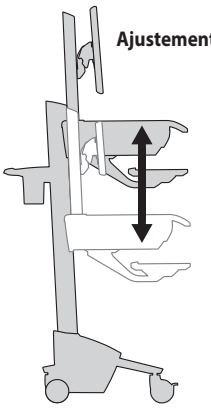
Il est important que vous fixiez ce produit par rapport au poids du matériel installé, comme l'indiquent les étapes suivantes. À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale. Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

a

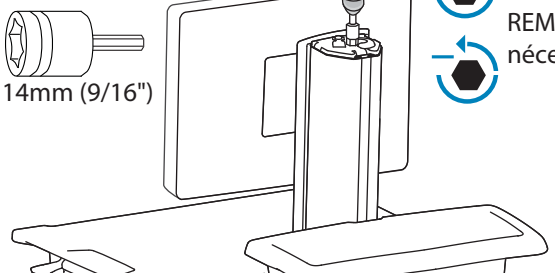
Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.



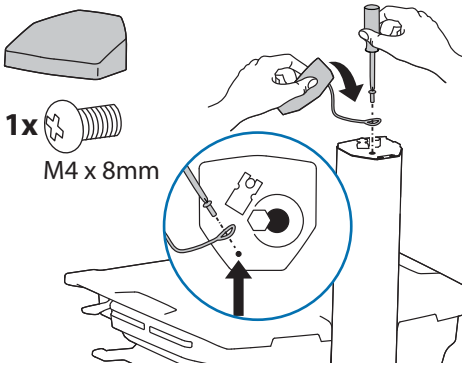
Ajustement en hauteur : bas et haut



Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

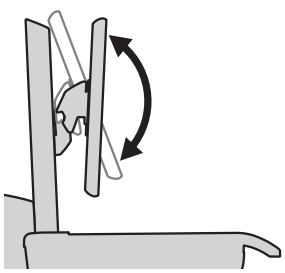


REMARQUE : l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours.

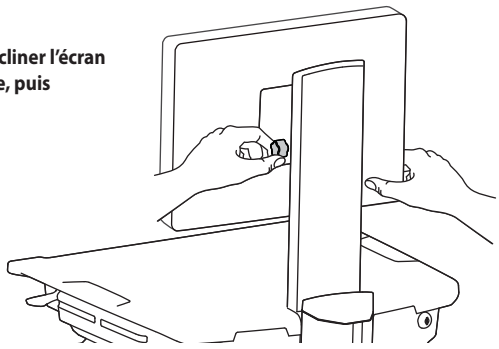


b

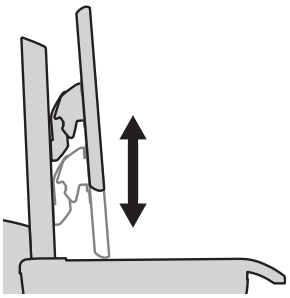
Inclinaison : Avant et arrière



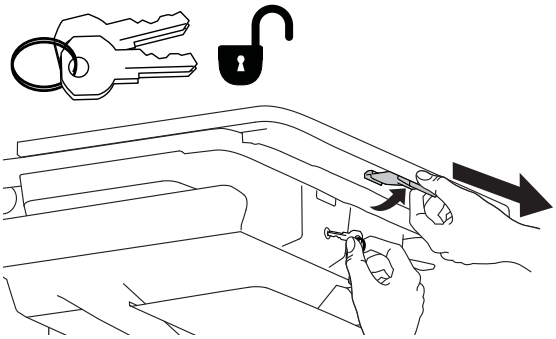
Desserrer le bouton, incliner l'écran dans la position désirée, puis resserrer l'écrou.

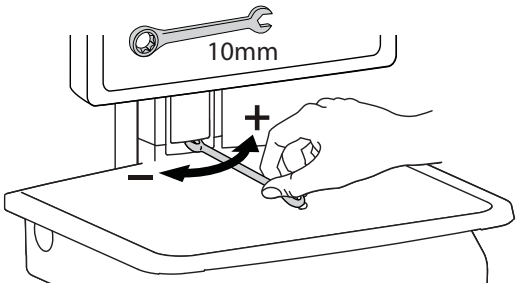


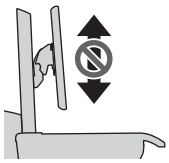
c Ajustement en hauteur : bas et haut



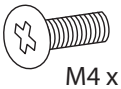
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

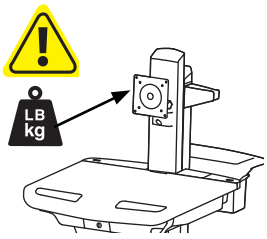


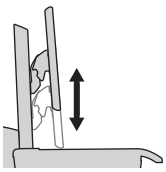




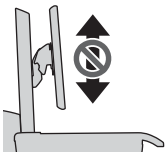
Pour arrêter le support LCD indépendant
Pour des écrans plus lourds ou si vous utilisez un ordinateur à tablette, vous pouvez empêcher au support LCD de changer de position en installant cette vis dans un des trois orifices au dos de la colonne montante pour obtenir la hauteur désirée.

1x 
M4 x 8mm

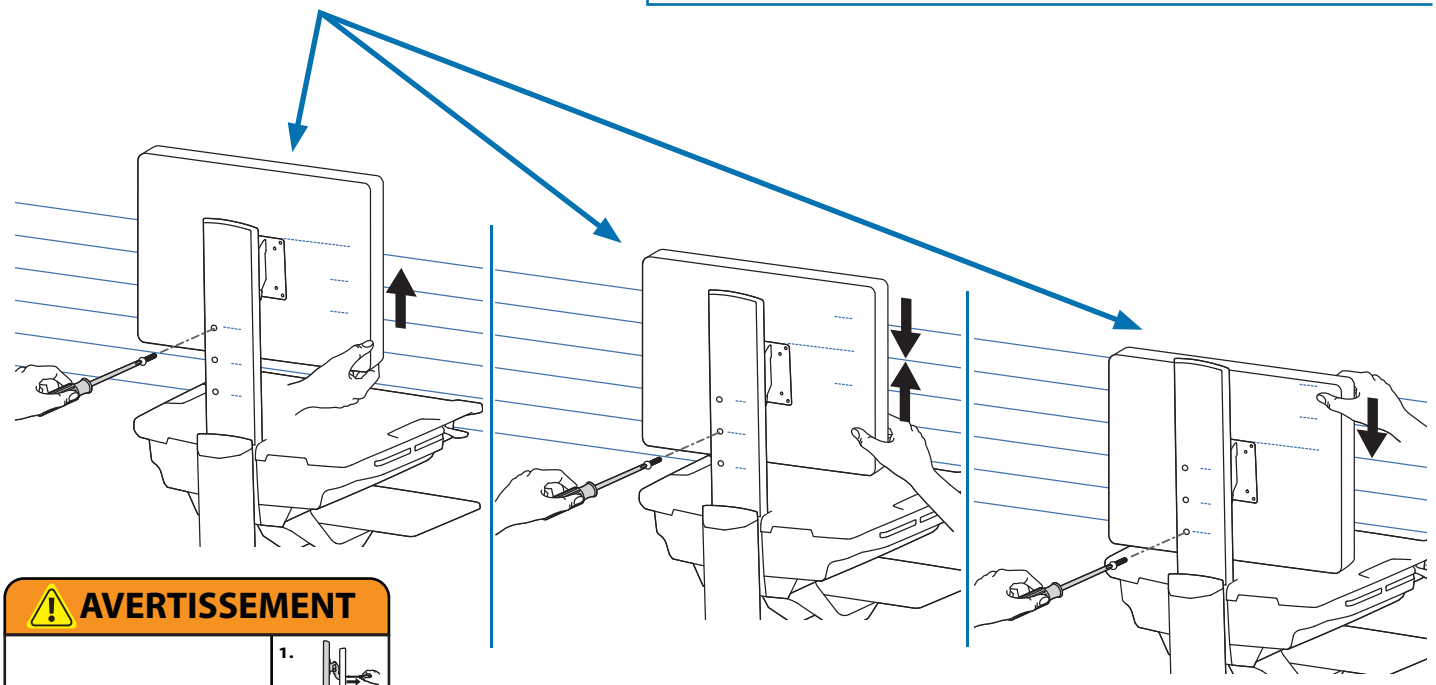




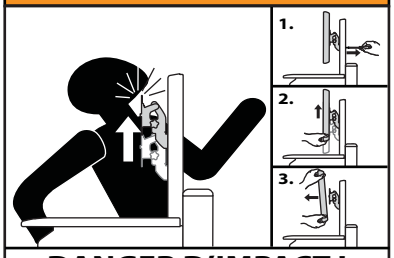
Avec support LCD indépendant : <14 lbs (6.4 kg)



Sans support LCD indépendant : 20 lbs (9 kg)



⚠ AVERTISSEMENT



DANGER D'IMPACT !

LES PARTIES EN MOUVEMENT PEUVENT ÉCRASER ET COUPER.

NE retirez PAS la vis d'arrêt avant que l'écran soit fixé. Dans un tel cas, le pivot d'écran se relèverait rapidement et cela pourrait engendrer des blessures.

Pour retirer l'écran :

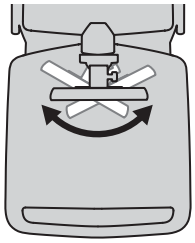
1. L'écran fixé, retirez la vis d'arrêt.
2. Soulevez l'écran à sa plus haute position
3. Retirez l'écran.

Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.

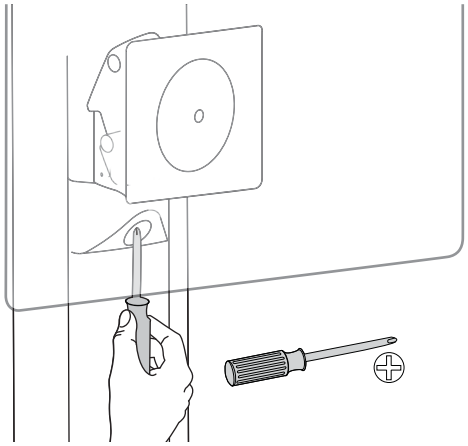
Pour plus d'informations et d'instructions, consultez le guide du produit sur http://4support.ergotron.com, ou contactez le service client d'Ergotron au (+1) 800 888-8458.

822-055

d Orientation : Droite et Gauche



Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.



Ergonomie

Travail

personnalisé à la taille voulue
1 Régler l'écran à un pouce (2,54 cm) au-dessous du niveau des yeux – Relâcher le frein et faire monter ou descendre la colonne montante à la hauteur désirée.

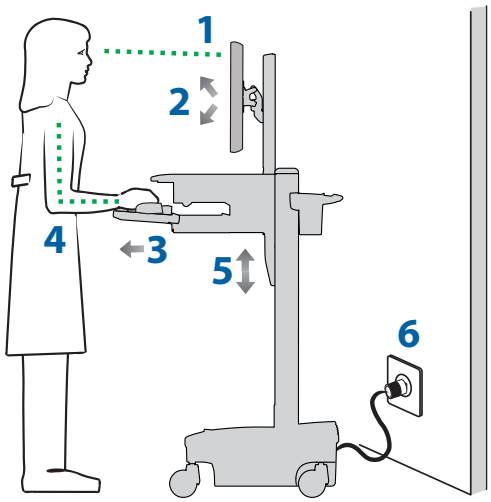
2 Incliner l'écran pour un visionnage en tout confort et pour réduire la fatigue des yeux et du cou.

3 Avancer le plateau du clavier et positionner le plateau de souris et le range souris sur la droite ou sur la gauche.

4 Travailler avec les coudes à 90° pour minimiser la fatigue du muscle.

5 Si la colonne monte ou descend avec difficulté, ou si elle ne reste pas en place, consulter les instructions d'ajustement du manuel.

6 Laissez la batterie en charge !
Les chariots alimentés doivent être branchés le plus souvent possible pour charger la batterie.



Déplacement

rangez - avant de bouger

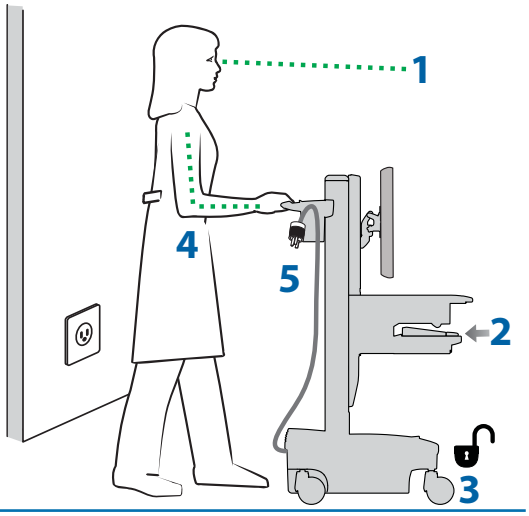
1 Durant le fonctionnement normal, relâcher le frein et abaisser la surface de travail en position la plus basse pour une stabilité optimale et voir votre chemin.

2 Ranger les plateaux, la souris, le scanner et les autres accessoires.

3 Débloquer les deux roulettes à l'avant.

4 Pousser le chariot par l'arrière avec les coudes à 90° pour optimiser le contrôle et minimiser la fatigue.

5 Ne courez pas !
Avant tout déplacement, vérifier que le cordon soit débranché et accroché au panier. Souvenez-vous de charger la batterie à 100 % tous les jours !



Entretien et sécurité

Liste des symboles de danger

La signification des symboles apparaissant dans ce guide, sur le chariot ou sur le système d'alimentation
Ces symboles vous avertissent de conditions de sécurité qui nécessitent votre attention. Vous devriez être capable de reconnaitre et comprendre la signification des situations dangereuses suivantes si vous les avez rencontrées avec le chariot ou dans la documentation du chariot (c.-à-d., le guide de références).

Symbole	Mot signal/ Couleur	Degré de danger
	DANGER	Indique une situation de danger imminent qui, si non évitée, entraînera la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.
	ATTENTION	Indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner une blessure mineure ou limitée.
	ATTENTION	Utilisé sans le symbole d'avertissement de danger indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.
	Mode d'emploi	Respectez les consignes d'utilisation.
	Mode d'emploi	Respectez les consignes d'utilisation.

Entretien et sécurité

⚠ Nettoyage et entretien

Les procédures suivantes ne sont pas garanties pour le contrôle des infections. Le responsable du contrôle des infections de l'hôpital ou l'épidémiologiste doit être consulté à l'égard des procédures de nettoyage.

⚠ Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas exposer les composants électriques à de l'eau, à des solutions nettoyantes ou à d'autres liquides potentiellement corrosifs.

⚠ Ne pas immerger le chariot ou ses composants dans un liquide et ne pas laisser de liquide couler dans le chariot. Nettoyer toutes les surfaces avec un tissu humide immédiatement après utilisation. Bien sécher après nettoyage.

⚠ Ne pas utiliser de produits inflammables sur les surfaces du chariot en raison de la proximité avec le système d'alimentation électrique.

Tous les composants peints et plastiques du chariot peuvent être nettoyés avec la plupart des solutions communément utilisées, diluées et non abrasives comme les composés d'ammoniac quaternaires, les nettoyants enzymatiques ammoniaqués, la javel et les solutions à base d'alcool.

- Les marques de stylo, de marqueur permanent et de marqueur effaçable à sec peuvent être effacées avec de l'alcool isopropylique à 91 % et un tissu doux.
- Les tâches d'iode peuvent être retirées avec des produits nettoyants communs et un tissu doux.
- Ne jamais utiliser de la laine d'acier ou d'autres matières abrasives qui endommageraient la finition de la surface.
- N'utilisez pas de solvants forts comme le trichloroéthylène ou l'acétone. Ces solvants endommageraient la finition de la surface.

Il est recommandé que toute solution de nettoyage soit testée sur une petite surface cachée pour vérifier que le produit soit approprié.

⚠ Ajustement, Révision, Remplacement - NE PAS essayer d'ajuster, de réviser ou de remplacer les pièces du chariot StyleView à moins que vous ne suiviez un document approuvé par Ergotron (c'est-à-dire les instructions d'installation). Seul Ergotron, Inc. ou un organisme agréé par Ergotron peut ajuster, réviser ou remplacer les composants du chariot StyleView. Si un composant du chariot est perdu ou endommagé, le chariot ne doit pas être utilisé. Contacter immédiatement le service client d'Ergotron pour commander une pièce de rechange.

⚠ Câbles - Garder les câbles bien rangés sur le chariot (diverses possibilités vous sont proposées pour cela). Les longueurs de câbles doivent être correctement acheminées pour ne pas gêner les composants amovibles. Voir la section sur l'acheminement des câbles dans ce guide ou contacter le service client d'Ergotron pour plus d'informations.

⚠ Roulettes - Contrôler périodiquement les roulettes pour vérifier qu'elles soient propres pour garantir un déplacement fluide. Eviter de déplacer le chariot sur des surfaces irrégulières, sales ou endommagées.

⚠ Matériel du client- Vérifier que votre matériel soit équilibré et correctement fixé au chariot. Ne pas repositionner les composants du chariot sur la colonne ou la tour à moins que vous ne suiviez les instructions d'installation. Un positionnement trop haut/bas des composants du chariot sur la colonne montante peut créer une condition instable et provoquer des dommages matériels ou des blessures corporelles. Contacter le service client d'Ergotron pour plus d'informations sur le positionnement des composants du chariot.

Alertes de sécurité associées à ce produit

Les Avertissements/Précautions apparaissent dans ce guide ou sur le chariot :

NOTE : le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures corporelles ou à l'endommagement du matériel.

⚠ ATTENTION : le frein de la colonne aide à stabiliser la surface de travail et le plateau du clavier durant l'utilisation MAIS IL N'AUGMENTE pas la capacité de charge. NE PAS charger la colonne montante avec du matériel dont le poids total dépasserait la capacité maximum spécifiée par Ergotron. Pour un fonctionnement optimal, testez et si nécessaire réajustez la tension lorsque le poids monté sur la colonne change (quand du matériel est ajouté/retiré). Suivre la procédure d'ajustement « Réglage de la tension de la colonne montante ».

⚠ ATTENTION : ne pas utiliser le chariot StyleView si des composants sont perdus ou endommagés ! Ne pas retirer, modifier ou remplacer de composants du chariot sans l'accord préalable d'Ergotron. Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation et le fonctionnement du chariot, contactez le service client d'Ergotron.

⚠ ATTENTION : NE PAS serrer excessivement les fixations. Un serrage excessif peut endommager votre équipement.

⚠ AVERTISSEMENT : danger : le mécanisme d'élévation de la surface de travail est sous tension et se lève rapidement, tout seul, dès que le matériel est retiré. Pour cette raison, NE PAS retirer votre matériel à moins que la surface de travail n'ait été mise à la position la plus élevée de la tour ! Risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cette instruction. Lorsque vous déplacez le chariot, réglez le mécanisme d'élévation de la surface de travail sur la tension la plus basse.

⚠ ATTENTION : NE PAS desserrer, serrer ou retirer d'écrou ou de boulon sur la colonne ou le haut de la tour. La manipulation des écrous et des boulons peut déstabiliser le chariot, provoquant un endommagement matériel et/ou des blessures corporelles.

⚠ ATTENTION : relâcher le frein avant de bouger la surface de travail ! Le déplacement de la surface de travail pendant que le frein est bloqué peut causer des dommages sérieux à la colonne.

⚠ AVERTISSEMENT : au cas où votre chariot StyleView doit être réparé, contacter immédiatement le service client d'Ergotron. La réparation du chariot ne peut être accomplie que par Ergotron, Inc. ou par un agent agréé d'Ergotron.

⚠ AVERTISSEMENT : ce chariot n'est pas destiné à une utilisation dans un environnement mixte (inflammable/anesthésique) ou riche en oxygène.

Configuration et sécurité

⚠ Ne connecter aucune autre prise multiple et aucune rallonge au système médical.

⚠ Pour toute utilisation dans un système électrique médical, connectez uniquement l'équipement conforme aux normes CEI, ISO, UL/ANSI ou CSA qui sont pertinentes à l'équipement utilisé.

⚠ Risque de choc ou de blessure lors de connexion d'équipement non médical fourni comme partie intégrante d'un système, effectuée directement dans la prise murale alors que l'équipement non médical est destiné à être alimenté par la prise multiple.

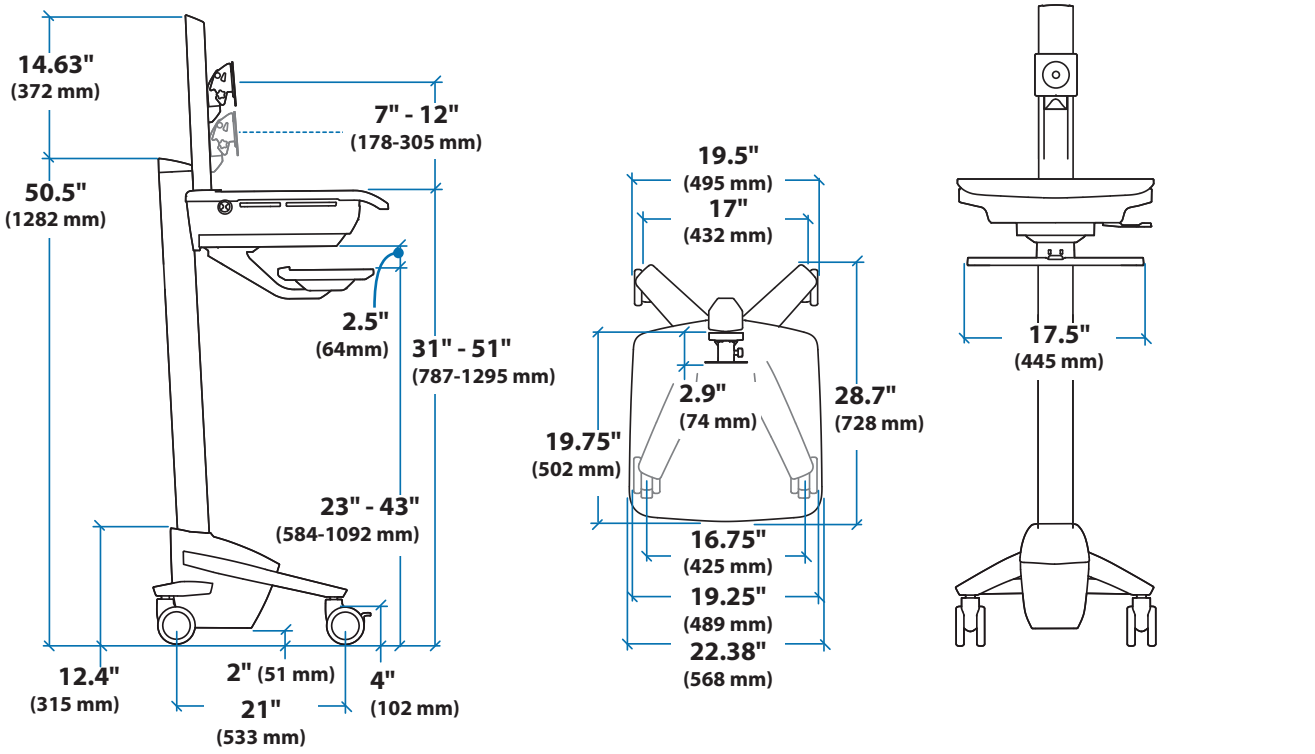
⚠ Risque de choc ou de blessure lors de la connexion d'un équipement qui n'aurait pas été fourni comme partie intégrante d'un système médical à une prise multiple.

Contrôle et entretien périodiques recommandés			
Composant	Action	Fréquence	Par qui
Roulettes	Vérifier qu'il n'y a pas d'usure ni de débris	Chaque mois	Tout utilisateur
Charge maximale	Vérifier que les charges maximales recommandées ne sont pas dépassées	Chaque jour	Tout utilisateur

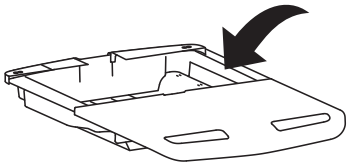
⚠ **MISE AU REBUT DU MATÉRIEL ET DES ACCESSOIRES**

Les plastiques et métaux restants peuvent être recyclés auprès d'une entreprise de recyclage commercial.

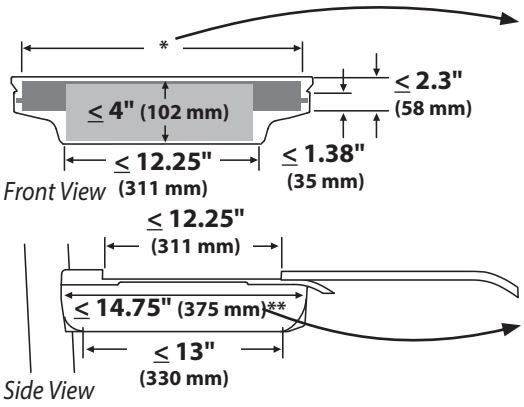
Dimensions

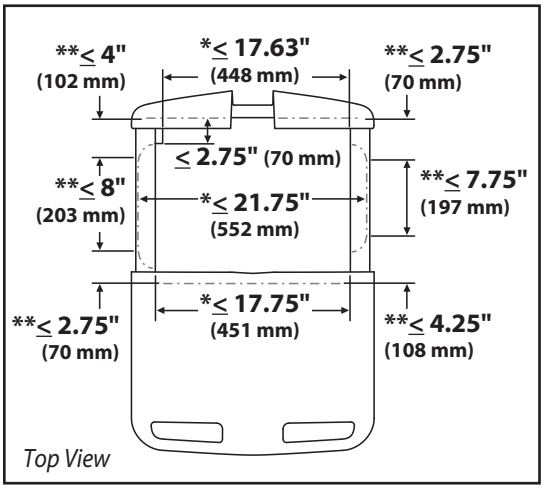


Compartiment d'unité centrale



Lors des mesures, prendre en compte les accessoires fixés, les câbles extérieurs et les duplicateurs de ports ou les stations d'accueil.





© 2013 Ergotron, Inc.
Tous droits réservés.

Tandis qu'Ergotron, Inc. fait tous les efforts pour fournir des renseignements précis et complets sur l'installation et l'utilisation de ses produits, elle ne sera pas tenue responsable pour toutes erreurs ou omissions éditoriales (y compris celles qui sont commises pendant la traduction de l'anglais vers une autre langue), ou pour des dommages fortuits, spéciaux ou consécutifs de quelque nature que ce soit consécutifs à la fourniture de cette information et des performances du matériel en rapport avec cette information. Ergotron, Inc. se réserve le droit de procéder à des changements dans la conception du produit et/ou de la documentation du produit sans le notifier à ses utilisateurs. Pour l'information de produit la plus récente, ou pour savoir si ce document est disponible dans des langues autres que les présentes, veuillez contacter le Service à la clientèle d'Ergotron. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable d'Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Brevets en instance et breveté pour les Etats-Unis et l'étranger. Ergotron est une marque déposée d'Ergotron, Inc.

Siège social et ventes Amérique

1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Ventes EMEA

Amersfoort, Pays-Bas
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Ventes Asie Pacifique

Tokyo, Japon
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Ventes OEM

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com